

Presidente Guzmán Inaugura Exposición "Oro Prehispánico de Colombia", en BC



El Presidente de la República, Don Antonio Guzmán, mientras escuchaba al licenciado Eduardo Fernández, Gobernador del Banco Central, en el acto en que fue abierta al público la exposición "Oro Prehispánico de Colombia". Flanquean al Primer Mandatario el embajador de Colombia, doctor Ernesto Torres, y el doctor Alvaro Logroño Batlle, jefe del Protocolo de la Casa de Gobierno.

Con la honoradora presencia del Señor Presidente Constitucional de la República, Don Antonio Guzmán, fue abierta al público la exposición temporal "Oro Prehispánico de Colombia", durante un breve acto efectuado la noche del 12 de octubre en la primera planta del edificio del Banco Central.

El Jefe del Estado fue recibido y saludado a su llegada a dicho acto por el licenciado Eduardo Fernández P., Gobernador del Banco Central, licenciado Bernardo Vega, Director del Museo del Hombre Dominicano y

doctor Ernesto Torres, Embajador de Colombia ante el Gobierno Dominicano.

También saludaron al Presidente Guzmán, miembros de la Junta Monetaria, del Cuerpo Diplomático y Consular, funcionarios del Banco Central, representativos de entidades culturales y otros distinguidos invitados.

En el acto hablaron el Gobernador Fernández, quien manifestó la complacencia del Banco por participar en una actividad cultural de innegable importancia, y el licencia-

do Vega, quien exhortó a sus colegas de la Junta Monetaria a considerar la posibilidad de crear un Fondo de Adquisiciones en el Banco Central, "para comprar piezas arqueológicas que hoy día están saliendo en grandes volúmenes de nuestro país para caer en manos de coleccionistas privados extranjeros".

El Presidente Guzmán inició el recorrido por el área de la exposición, la cual está compuesta por 300 piezas del Museo del Oro de Bogotá, perteneciente al Banco de la República de Colombia.

Las joyas de orfebrería que se conservan allí han

sido descritas como "El Tutankamen del Nuevo Mundo".

Las piezas que se exhiben aquí llegaron desde París, única ciudad donde habían sido llevadas antes de esta capital. Incluyen pectorales, orejeras, máscaras, alfileres, narigueros, colgantes, collares, recipientes, adornos para ceremonial, cacales, cinceles, láminas y otros objetos.

En el acto fue servido un brindis.

La exposición está abierta al público diariamente de 10 de la mañana a 5 de la tarde. Será clausurada el 18 de noviembre.

Goldschätze einer alten indianischen Kultur

Sonderausstellung aus Kolumbien im Bodemuseum

Einen kleinen Einblick in die Kunstfertigkeit südamerikanischer Indianer gewährt gegenwärtig eine Sonderausstellung im Museum für Ur- und Frühgeschichte der Staatlichen Museen zu Berlin. Die Schau „Präkolumbianische Goldschätze“ wurde von den Staatlichen Museen zu Berlin gemeinsam mit dem Museo del Oro, Banco de la Republica Bogotá-Colombia organisiert. Gezeigt werden Goldarbeiten der Indianerstämme Tairora, Quimbaya, Muisca, Tolima, Sinu, Calima und Narimo.

Der besondere Reiz solcher Übersichten besteht darin, daß sie nicht nur Begegnung mit künstlerischen Zeugnissen der Menschheitsgeschichte bringen, sondern auch Auskunft über die Geschichte, die Kultur, das Weltbild alter Kulturen geben. Besonders plastisch werden hier die Gemeinsamkeiten unterschiedlicher Stämme und ethnischer Gruppen im Götter- und Ahnenkult. Ins Gewand mythischer Vorstellungen gekleidet, sind sie Ausdruck der auf Bodenbau basierenden Wirtschaftsform und der damit verbundenen Selbsthaftigkeit, die Grundlage für die Entwicklung des Handels, der Töpferei und der Edelmetallkunst bildeten. Der Glaube an ein Leben nach dem Tod begründete die Mumifizierung der Häuptlinge und die reichen Grabbeigaben – wertvoller Goldschmuck und Gebrauchsgegenstände.

In der Ausstellung werden der komplette Kultschmuck eines Häuptlings gezeigt, aber auch Anhänger in Form mythischer Wesen und Kultfiguren sowie figürliche Nachbildungen der Kaziken mit reichem Schmuck. Ferner sind Ritualgefäße, Ketten, Nasenschmuck und Anhänger sowie Musikinstrumente zu sehen. Die Vitrinen beherbergen auch Opfergaben, Pfeile und Zeremonialgegenstände. Die Muisca färbten ihre Goldarbeiten nicht nur mit Pflanzensäften, sondern arbeiteten auch mit einer Art Wachsausschmelzverfahren, wodurch nahezu filigrane Wirkungen erzielt wurden. Wie die Tolima kannten auch sie den Guß in der „verlorenen Form“. In Vitrinen sind zudem Waffen zu sehen,

deren Spitzen mit Goldblech überzogen wurden.

Jäh gestört wurde die volle Entfaltung dieser Kulturen durch die spanischen Eroberer im Jahre 1531, die für die indianische Kunst und Kultur lediglich materielles Interesse zeigten. Erst seit Anfang unseres Jahrhunderts wird in mühseliger Kleinarbeit ein Bild dieser Kulturen rekonstruiert. Staatliche Maßnahmen förderten ihre systematische Erforschung und Erschließung und behinderten den zügellosen Raubbau an unwiederbringlichen Schätzen der Menschheitskultur. Das Goldmuseum der kolumbianischen Staatsbank kaufte alle greifbaren Goldfunde auf und bewahrt sie so vor Kunstmarktspekulationen und privater Aneignung. Heute befinden sich rund 7000 Gegenstände in ihrem Besitz, die ihrem historischen Wert nach unbezahlbar sind. Die Ausstellung, die bis zum 11. November geöffnet ist, erschließt dem Laien wie dem Fachmann ein interessantes Kapitel der Kunst- und Kulturgeschichte.

Ariane Beygang



Diese Kultfigur ist in der Ausstellung „Präkolumbianische Goldschätze“ zu sehen

Foto: Staatliche Museen zu Berlin

Del diario La Prensa, domingo 23 de diciembre, 1979.

44

EL DIARIO LA PRENSA, Domingo, 23 de Diciembre de 1979.

Oro colombiano en el Museo de Historia Natural en Manhattan

por Dorca Rubiano

Una colección de más de quinientos objetos de oro y orfebrería en su mayoría pertenecientes al Museo de Oro del Banco de la República en la capital colombiana, así como de tirios, incas y colecciones privadas de Europa y los Estados Unidos, ocupó las galerías No. 3 del Museo de Historia Natural (Museum of Natural History) bajo el título de "The Gold of El Dorado" (oro de El Dorado).

La brillante colección de objetos estará a la vista del público hasta su fecha de clausura, 18 de marzo de 1980, en que continuará su viaje de exposición a Chicago, San Francisco y Nueva Orleans, concluyendo este itinerario en 1981.

Ha sido organizada por el American Museum of Natural History y financiada por fundaciones y compañías privadas, incluyendo esta presentación en Nueva York el apoyo del reconocido nacional, Freddie de London y Hammer (Alemania Occidental), donde fue muy apreciada.

Presentación

A través de un fondo dramático de moderna luminotécnica y diseño en verde ob-

scuro, los internamos en las galerías que nos conducen poco a poco a través de la fascinante historia de "Gold of El Dorado", cuya colección es albergada en grandes vitrinas y complementada con eternas y complementadas con eternas y complementadas con eternas e ilustrado con grandes foto-murales de las regiones representadas: El Sinú, San Agustín, el Famoso Lago de Guatavita, Quimbaya (Tierras del Valle del Cauca, cuyo oro data de 5 a 10 siglos), Tumaco-Popayan (Tierra del Inca), Tolima, Calima y Narino (Quilicungo). Toda esta presentación es ambientada por un fondo musical con instrumentación indígena.

Al tomar de ver esta interesante muestra, se admiten varios tipos de los conquistadores, una élite de tipo indígena y un gran grupo al lado del fundador de Bogotá, Don Gonzalo Jiménez de Quesada, que dicho sea de paso, pudo a través una buena técnica técnica y resaca.

De particular interés para el espectador será el admirar las diminutas obras de arte ejecutadas por los Mayacas, que se dice, fueron usadas como alfileres votivos,



Pendiente de la región del Sinú, representando un jaguar.



Figura abstracta y astromorfológica, denominada Fiesta del Tolima. Pudo haberse usado como un cuchillo ceremonial.

es como los varios procesos que en el oro, usaron los indígenas.

Estilos

En su mayoría, los objetos presentados datan de más de un milenio, a la vez que se pueden admirar más de un centenar de piezas de orfebrería y esculturas en oro, procedentes de la región de San Agustín.

Puede afirmarse en dicho sentido por antropólogos y críticos de amplia trayectoria mundial "algunas son verdaderas obras maestras ejecutadas por las manos de los nativos colombianos". Hay una gran variedad de estilos y motivos: pájaros, peces, serpientes y figuras humanas. Fueron usados como adornos en sus cuerpos, o la vez que servían como instrumentos en ceremonias religiosas y propósitos utilitarios. La historia dice que los aborígenes colombianos emplearon todas las técnicas modernas en aquellos tiempos, a excepción del tetraplástico. Su trabajo con el oro fue muy versátil con él de los Incas, el de los Aztecas, que una gama de elegantes estilos representados en los variados trabajos de cada región. En el área de las galerías dedicada a la metalurgia colombiana, se observan las técnicas, entre las que se destaca el uso de la Tumbado (aleación de oro y cobre) y conjuntamente el proceso de modelado en cera al vacío que son visualmente explicados en los últimos estapas de la exposición.

De particular interés para el espectador será el admirar las diminutas obras de arte ejecutadas por los Mayacas, que se dice, fueron usadas como alfileres votivos,

con el gobierno colombiano para traer esta exposición, ha declarado: "El oro colombiano, aunque relativamente desconocido por el público, ha sido considerado entre los más finos y más técnicamente avanzados en el mundo."

¿Qué es "El Dorado"?

La leyenda de "El DORADO", que tantas vidas costó, es también descrita por algunos como una ciudad perdida; para nosotros significa un tiempo colmado de tesoros, o una montaña de oro es

para que el ofreciera a sus dios. El hombre dorado entonces hacia su ofrecimiento, arrojando todos los objetos de oro en el centro del lago. De esta ceremonia viene el celebre nombre de El Dorado.

Si se puede asegurar si tal ceremonia se efectuaba en la forma descrita, lo que se puede afirmar es lo que el oro significa para los conquistadores europeos, quienes nos legaron la leyenda.

La búsqueda de "El Dorado" fue el objeto de mayor interés en las exploraciones de Sur América. Muchos conquistadores que hallaron tesoros en oro, lo derrocharon y lo usaban a sus propios intereses.

Debido a que el oro no se desoxida, ha sido extremadamente difícil fechar los objetos para su presentación y catalogar, aunque existen algunas evidencias que sugieren que varios grupos datan del tiempo de Cristo e incluso más temprano, cuyo período se demuestran por el estilo Colima. Varios de estos objetos fueron sometidos al martillado de la buja de metal y decorado al resaca.

Una interesante presentación de la cultura indígena colombiana en Nueva York.

El museo ha determinado una admisión libre, de \$1.50 para adultos y \$1.00 para niños, cuyo boleto servirá para visitar otras áreas del museo. Los boletos deben ser adquiridos diariamente, de 10 a 5 p.m. en horario regular. Abierto los miércoles y viernes hasta las 9 p.m. mientras dure la exposición.

(Colección del Museo del Oro, Bogotá, Colombia. (Foto por Leo Botto, American Museum of Natural History.)

condita detrás de las cordilleras próximas a las profundas selvas inexploradas.

Otros historiadores describen "El DORADO" como el refugio de los pueblos Muirca, tribes que habitaron la región al centro del país donde vivían sus cerrochas. Hoy está situada Bogotá, capital de Colombia.

Según Juan Rodríguez Freyre, (1911).

Desmenuaban el herodo y uníanlo con el dedo grande sobre el cual adherían oro en polvo, así que el fue completamente cubierto al metal. Luego era llevado en una balsa y a sus alrededores gran cantidad de oro y esmeraldas.



AGENCIA POLACA INTERPRESS

Redacción del Servicio de Prensa

Bagatela 12, 00 - 585 Varsovia

tel. 28-22-21; telex 81 4775 pai pl

EL ORO COLOMBIANO EN POLONIA

Con la asistencia del viceministro de Relaciones Exteriores de Polonia Marian Dobrosielski, del viceministro de la Cultura de Polonia, profesor Wiktor Zin y del embajador de Colombia, Armando Barona Mesa, en diciembre de 1979 fue inaugurada en el Museo Arqueológico de Varsovia la exposición "El Dorado - Orfebrería de Colombia". Es la cuarta exposición "de oro" presentada en el Museo Arqueológico gracias a las gestiones del recientemente fallecido director de este centro, Krzysztof Dabrowski, gran divulgador de la historia y la cultura de la América precolombina entre la sociedad polaca.

Cerca de 300 objetos expuestos en la exposición reflejan el alto nivel de la orfebrería de los pueblos precolombinos. También testimonian la desarrollada cultura de los indios antes de su primer contacto con el Viejo Mundo.

Entre los inestimables tesoros presentados por el Museo de Oro del Banco de la República en Bogotá, se encuentran bellos objetos de artesanía de oro y cerámica. Son muy diferentes desde el punto de vista de su tamaño, desde algunos que hay que mirarlos con lente de aumento, hasta objetos de unos 30 cms. de altura. La muestra abarca sobre todo adornos, como pulseras, alfileres para el pelo, anillos, pendientes, collares en forma de figurillas de hombres y animales, adornos de nariz, coronas y recipientes rituales. Son presentados también recipientes cerámicos que servían para guardar en los sepulcros los objetos más valiosos usados en vida por el difunto.

La prensa y televisión polacas transmitieron informaciones sobre la inauguración de la exposición. El diario de Varsovia "Express Wieczorny" aprovechó este acontecimiento como un pretexto para presentar más ampliamente la historia de la orfebrería colombiana, las regiones del país donde se hallan ricos yacimientos de oro y las viejas técnicas de labrado. En el artículo se subraya no sólo la función del oro como factor de riqueza, sino también su importancia ritual.

El tesoro colombiano llegó a Varsovia ya a fines de noviembre y hasta la inauguración de la exposición estuvo cerrado en una habitación guardada por instalaciones electrónicas. Durante la exposición el tesoro está vigilado por especiales instalaciones de alarma. Además las cámaras televisoras conectadas con monitores controlan todo el tiempo la situación en la sala. Cada escaparate tiene protección electrónica. Los tesoros permanecerán en Varsovia hasta febrero de 1980. Gracias a esto todos los aficionados a la historia y el arte de los indios, también los que viven fuera de Varsovia, podrán visitar la exposición.

Barbara Zapolska

AGENCIA POLACA INTERPRESS



Inauguración del Museo del Oro, en el Museo Arqueológico de Varsovia.



Uno de los aspectos del montaje en Varsovia. Polonia.

SE DESCIFRA LA ESCRITURA MÁS ANTIGUA DEL MUNDO

“La escritura probablemente más antigua del mundo en la que se redactaron hace unos 5.000 años contratos de venta y cambio en Uruk (Mesopotamia), va a ser descifrada por arqueólogos de la Universidad Libre de Berlín. De un total de 1.000 signos gráficos se han identificado ya unos 600; lo que todavía falta no es solamente descifrar los 400 restantes, sino también comprender las relaciones gramaticales entre los diversos conceptos.

“Lo que los habitantes de Uruk, ciudad al sur de Irak, que en su época de florecimiento contaba con 200.000 ciudadanos (tantos como la actual Maguncia), escribieron en tablillas de arcilla fue predominantemente cuestiones relativas a la actividad económica. Un 90% aproximadamente de los 4.000 textos y fragmentos que se van a descifrar en Berlín se refiere a remesas de ganado, racionamiento de cereales y asuntos parecidos.

“La lengua de Uruk está considerada como precursora de la sumeria, que utilizaba la escritura cuneiforme (actualmente legible sin dificultad). Las dificultades que se presentan al descifrar la escritura de Uruk se deben al hecho de que entre ésta, extremadamente gráfica, y la cuneiforme, hay un intervalo de unos 500 años en los que la lengua sufrió un fuerte desarrollo. Por ello sólo es posible sacar un reducido número de conclusiones válidas para los primitivos textos de Uruk, a partir de la escritura cuneiforme”.